

# GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE



## Ascom i63 VoWiFi Handset

### **À propos de ce document**

Ce document présente l'utilisation des fonctions de base de Ascom i63.

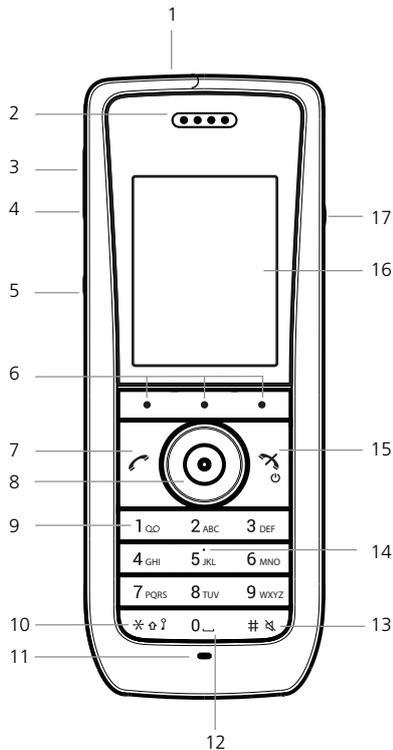
## Sommaire

1	Présentation générale.....	1
2	Démarrage rapide.....	5
3	Menu et touches.....	6
4	Fonctions de base.....	7
5	Fonctions d'alarme.....	11
6	Résistance aux produits chimiques.....	13
7	Documentation annexe.....	14

## 1 Présentation générale

Le Ascom i63 offre de nombreuses options, notamment des fonctions de téléphonie, et d'alarme. Il est conçu pour fonctionner dans des environnements avec une pression moyenne.

Pour de plus amples informations concernant les options et fonctions disponibles pour chaque version de combiné, veuillez vous reporter au Manuel de l'utilisateur Ascom i63 VoWiFi Handset, TD 93289EN.



1. Multifonction/PTT/Touche d'alarme — sur le Messenger ou Talker, cette touche peut être configurée pour différentes fonctions. Sur le Protector, elle est utilisée comme bouton d'alarme. L'utilisation de la touche comme Push-to-Talk (PTT, ou appuyer pour parler) requiert un combiné Messenger.
2. Haut parleur du combiné
3. Touche de volume (+) — Utilisée pour augmenter le volume du haut-parleur.
4. Touche de volume (-) — Utilisée pour diminuer le volume du haut-parleur.
5. Bouton Mute/Appuyer pour parler
  - Le bouton Mute est utilisé pour activer/désactiver les signaux sonores en mode veille, pour éteindre la sonnerie pour tous les appels entrants et pour activer/désactiver le microphone pendant les appels.
  - Le bouton PTT permet d'allumer le microphone lors d'un appel groupé PTT.<sup>1</sup> Le microphone reste allumé tant que le bouton reste appuyé.
6. Touches programmables - Les trois touches programmables peuvent être préconfigurées et utilisées avec l'interface utilisateur.
7. Touche d'appel - Utilisée pour répondre à un appel, prénuméroter un numéro et comme touche de raccourci pour la liste d'appel.

1. Requier un combiné Messenger ou Protector.

8. Touche de navigation cinq sens - Touche de navigation vers la gauche, la droite, le haut, le bas et confirmation (au milieu). Ces touches, à l'exception de la touche du milieu, peuvent être configurées pour des raccourcis.
9. Accès messagerie vocale - Accès rapide à la messagerie vocale du combiné.<sup>2</sup>
10. Verrouillage du clavier et majuscules/minuscules - Verrouillage du clavier et bascule majuscules/minuscules.
11. Microphone
12. Espace - Utilisé pour ajouter des espaces entre les mots.
13. Touche Son désactivée - Utilisée pour activer/désactiver les signaux sonores en mode veille, à éteindre la sonnerie pour tous les appels entrants et à activer/désactiver le microphone pendant les appels.
14. Indicateur tactile - indique le centre du clavier.
15. Touche fin et on/off - Utilisée pour terminer un appel, revenir en mode veille et, avec un appui long, pour allumer et éteindre le combiné.
16. Écran couleur - Écran couleur 2 pouces TFT avec rétroéclairage.
17. Connecteur casque - Connecteur de 3,5 mm utilisé pour brancher un casque.<sup>3</sup> Un cache permet de le protéger de la poussière.

Pictogramme	Nom	Description
	Intensité du signal	Visible dans le coin supérieur gauche. L'icône indique la force du signal.
	Batterie pleine.	L'icône de la capacité de la batterie est visible dans le coin supérieur gauche. S'affiche lorsque la capacité restante de la batterie est de 75 à 100 %.
	Niveau batterie haut	S'affiche lorsque la capacité restante de la batterie est de 50 à 75 %.
	Niveau batterie moyen	S'affiche lorsque la capacité restante de la batterie est de 25 à 50 %.
	Indication batterie faible	S'affiche lorsque la capacité restante de la batterie est de 10 à 25 %.
	Indication batterie déchargée	S'affiche lorsque la capacité restante de la batterie est de 7 à 10 %.
	Indication batterie vide	Clignote lorsque la capacité restante de la batterie est de 7 % ou moins.
	Appel entrant	Indique les appels entrants et auxquels il a été répondu dans la liste d'appel.
	Appel manqué	Indique tous les appels manqués dans la liste d'appel.
	Appel manqué	Indique tous les appels manqués dans la barre d'état.

2. Ceci est une fonction inhérente au système.

3. Compatible avec les casques filaires utilisés pour Android.

	Appel sortant	Indique les appels sortants dans la liste d'appel et le passage d'un appel.
	Nouveau message envoyé par un autre combiné	Indique qu'un nouveau message texte (ou messages texte) est arrivé. L'icône reste dans la barre d'état tant que tous les nouveaux messages de la boîte de réception n'ont pas été lus.
	Nouveau message envoyé par un le système	Indique qu'un nouveau message texte (ou messages texte) envoyé par le système est arrivé. L'icône reste dans la barre d'état tant que tous les nouveaux messages de la boîte de réception n'ont pas été lus.
	Message envoyé	Indique qu'un message texte a été envoyé.
	Message lu envoyé par un autre combiné	Indique que ce nouveau message texte a été lu.
	Message en attente	Indique qu'un message texte (ou messages texte) est en attente dans la boîte d'envoi.
	Message vocal	L'icône reste dans la barre d'état jusqu'à ce que le message vocal ait été écouté.
	Microphone désactivé	Indique que le microphone est coupé. Il est réactivé par un appui long sur la touche <b>Son désactivé</b> ou sur la touche <b>Mute</b> pendant un appel. Pendant un appel PTT, le microphone est inactif lorsque la touche <b>PTT</b> est relâchée.
	Haut-parleur (activé)	Affiché dans la barre des touches programmables pendant un appel.
	Haut-parleur (désactivé)	Affiché dans la barre des touches programmables pendant un appel.
	Signal sonore désactivé	Affiché lorsque la touche <b>Son désactivé</b> ou la touche <b>Mute</b> est appuyée.
	Silence	Affiché lorsque le volume est sur <b>Silence</b> .
	Fonction Bluetooth	Indique que Bluetooth est activé.
	Casque Bluetooth	Indique qu'un casque Bluetooth est connecté au combiné.
	Casque	Indique qu'un casque filaire est connecté au combiné.
	Verrouillage du clavier	Indique que le clavier est verrouillé.
	Verrouillage téléphone	Indique que le combiné est verrouillé.
	Profile actif	Indique qu'un profil est actif.

	Combiné variante Talker	Indique que le combiné est un Talker.
	Combiné variante Messenger	Indique que le combiné est un Messenger.
	Combiné variante Protector	Indique que le combiné est un Protector.
	Alarme gîte	Indique que la fonction d'alarme gîte est activée.
	Alarme immobilité	Indique que la fonction d'alarme immobilité est activée.

## 2 Démarrage rapide

### Allume le combiné

1. Appuyer sur la touche Fin et la maintenir enfoncée  jusqu'à ce que le combiné soit allumé.

### Éteindre le combiné

1. Appuyer sur la touche Fin et la maintenir enfoncée  jusqu'à ce que Éteindre? s'affiche.
2. Appuyer sur **Oui**.

### Charger la batterie

Le combiné peut être chargé avec un chargeur de bureau ou un rack de charge.

1. Placer le combiné dans le chargeur de table ou le rack de charge et l'appuyer doucement jusqu'à ce que le message *Dans chargeur* s'affiche à l'écran.
2. Lorsque le combiné est entièrement chargé, le sortir en l'inclinant vers l'avant.

La batterie peut également être chargée dans un rack de charge individuel.

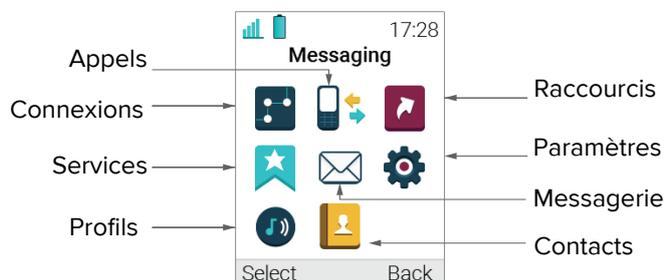
Sur un chargeur de table, le combiné est opérationnel, avec certaines exceptions. Le combiné ne vibre pas lorsqu'il est dans le chargeur.



Un chargement dans un environnement inférieur à 5 °C endommage la batterie et réduit sa durée de vie.

### 3 Menu et touches

#### Icônes du menu



#### Touches programmables, touches d'accès direct et bouton multifonctions

Les trois touches programmables se trouvent juste au-dessous de l'écran et la fonction de chacune est indiquée par un texte à l'écran, juste au-dessus de la touche.

Les touches **0** et **2-9** peuvent être programmées comme une touche d'accès direct. Une touche d'accès direct peut être configurée pour accéder aux fonctions fréquemment utilisées, telles que la numérotation d'un numéro particulier, un raccourci du menu ou l'envoi d'un message. Un appui long sur ces numéros en mode veille est par défaut un raccourci à la liste des **Appel contact**. Le bouton Multifonctions peut également être programmé pour des fonctions différentes, selon le type d'appui sur la touche (long ou double).

Pour de plus amples informations concernant les touches programmables, les touches d'accès direct et le bouton multifonctions, veuillez vous reporter au Manuel de l'utilisateur Ascom i63 VoWiFi Handset, TD 93289EN.

#### Naviguer dans le menu

Accédez au menu en appuyant sur la touche programmable **Menu** ou sur le bouton de confirmation sur la touche de navigation.

Déplacez-vous dans les menus au moyen de la touche de navigation.

Pour sélectionner une option, appuyez sur la touche programmable ou sur le bouton de confirmation sur la touche de navigation.

## 4 Fonctions de base



La disponibilité des fonctions dépend de la variante du combiné et de la configuration.

Pour de plus amples informations concernant les fonctions disponibles, veuillez vous reporter au Manuel de l'utilisateur Ascom i63 VoWiFi Handset, TD 93289EN.

### Passer un appel

Pour passer un appel, procédez selon l'une des manières suivantes:

- En mode veille, composez le numéro et appuyez sur la touche Appel  ou la touche programmable **Appel**.
- Appuyez sur la touche Appel  et sélectionnez un numéro dans la liste d'appel.
- Appuyez sur une touche d'accès direct (il est possible de préprogrammer un numéro de téléphone avec les touches alphanumériques) ou une touche programmable.
- Sélectionnez un numéro dans l'annuaire local. **Contacts → Appel contact**. Sélectionnez un nom dans la liste et appuyez sur la touche Appel  ou la touche programmable **Appel**.
- Sélectionnez un numéro dans **Contacts → Annuaire central**. Recherchez par nom/numéro/dernier résultat et appuyez sur **Recherche**. Appuyez sur la touche Appel  ou la touche programmable **Appel**.

### Répondre et terminer un appel

1. Lorsque le combiné sonne, appuyez sur la touche Appel  ou la touche programmable **Acceptation**.
2. Pour terminer un appel, appuyez sur la touche Raccrocher .

Les informations des appels sont conservées dans la **Liste d'appel**.

### Rejeter un appel

1. Lorsque le combiné sonne, appuyez sur la touche Raccrocher  ou la touche programmable **Refuser**.

### Rechercher un contact dans l'annuaire local

1. Dans le **Menu**, sélectionnez **Contacts → Appel contact** et appuyez sur **Sélect** ou sur le bouton de confirmation sur la touche de navigation.
2. Entrez la ou les premières lettre du prénom ou du nom de famille. Appuyez sur **Recherche** ou sur le bouton de confirmation sur la touche de navigation.  
L'annuaire affiche la liste des noms correspondants. Pour passer au nom suivant dans l'ordre alphabétique, appuyez sur la touche Navigation.
3. Sélectionnez le nom et appuyez sur **Appeler**.

### Modifier un contact dans l'annuaire local

1. Dans le **Menu**, allez à **Contacts → Édition contact**, sélectionnez un nom et appuyez deux fois sur **Édition**.
2. Effectuez les modifications et appuyez sur **OK → Enregistrer**.  
Un contact de l'annuaire est identifié par le symbole , ce qui signifie qu'il n'est pas possible de le modifier.

### Ajouter un contact dans l'annuaire local

1. Dans le **Menu**, allez à **Contacts → Ajouter contact**.
2. Sélectionnez l'une des options suivantes :
  - a. **Nouveau** — Appuyez sur **Ajouter**, entrez le nom, appuyez sur **OK**. Ajoutez un **Numéro professionnel**, un **Numéro de portable**, ou un **Autre numéro** et sélectionnez **OK → Enregistrer**.
  - b. **Dans la liste d'appel** — Sélectionnez un numéro. Sélectionnez s'il s'agit d'un **Numéro professionnel**, d'un **Numéro de portable**, ou d'un **Autre numéro**. Sélectionnez **Édition** pour entrer un nom et appuyez sur **OK**.

### Supprimer un contact dans l'annuaire local

1. Dans le **Menu**, allez à **Contacts → Supprimer contact**, et sélectionnez un nom.
2. Appuyez sur **Supprimer**, puis sur la touche programmable **Oui**.

### Utilisation de l'annuaire central

L'annuaire central comporte la liste des contacts disponibles dans la base de données de l'annuaire central de la société.

1. Dans le **Menu**, sélectionnez **Contacts → Annuaire central**.
2. Sélectionnez **Recherche par nom** ou **Recherche par numéro**.
3. Entrez la ou les premières lettre du prénom ou du nom de famille ou le numéro. Appuyez sur **Recherche** ou sur le bouton de confirmation sur la touche de navigation.  
L'annuaire central affiche la liste des noms correspondants. Pour passer au nom suivant dans l'ordre alphabétique, appuyez sur la touche Navigation.
4. Appuyez sur **Plus** pour afficher le contact, l'ajouter à la liste des contacts ou envoyer un message au contact sélectionné. Appuyez sur la touche Appel  ou sur la touche programmable **Appel** pour passer un appel.

L'option **Dernier résultat** dans l'**annuaire central** affiche la liste les contacts recherchés.

### Consulter la messagerie vocale.

Un nouveau message vocal est indiqué par l'icône de messagerie vocale .

1. Pour appeler votre messagerie vocale en mode veille, appuyez longtemps sur la touche **1**.

Si le numéro de poste n'est pas disponible, la fenêtre de dialogue **Numéro de messagerie vocale non défini** s'affiche.

### Allumer/Éteindre le haut-parleur

1. Pendant un appel, appuyez sur la touche programmable de gauche  pour activer le haut-parleur.
2. Appuyez sur la touche programmable  pour le désactiver.

### Allumer/Éteindre les signaux audio

1. En mode veille, faites un appui long sur la touche **Son désactivé** ou sur le bouton **Mute** pour activer et désactiver le signal audio. L'icône **Son désactivée**  dans la barre d'état indique que le combiné est silencieux.

Une pression brève sur la touche Son désactivé ou une pression sur le bouton Mute avant de répondre à un appel supprime la sonnerie.

#### Activation/désactivation du vibreur

1. Dans le **Menu**, sélectionnez **Réglages → Son et Alerte → Vibreur**.
2. Sélectionnez **Act, Act. si silencieux** (autrement dit, le vibreur est activé quand le combiné est en mode Mute), ou **Désact.**
3. Presse **Sélectionnez**.

#### Régler le volume durant un appel

1. Appuyez sur le bouton de volume du haut pour augmenter le volume et sur celui du bas pour le diminuer, ou appuyez sur la touche de navigation vers le haut ou le bas pour régler le volume.

#### Activation et désactivation du verrouillage automatique du clavier

1. Dans le **Menu**, sélectionnez **Réglages → Verrou**.
2. Sélectionnez **Verrouillage auto clavier → Act./Désact.**

Le verrouillage du clavier est indiqué par le pictogramme Clavier verrouillé. 

Pour déverrouiller le clavier, appuyez sur la touche représentant une astérisque \* puis sur la touche programmable **Oui**.

#### Recevoir des messages

Une tonalité de message indique la réception d'un nouveau message texte. Le message s'affiche automatiquement ainsi que l'icône Nouveau message  apparaît à l'écran.

Si le message arrive pendant un appel, l'utilisateur en est averti par un bip et le contenu du message s'affiche. Un message reçu est enregistré dans la **Boîte de réception**.



La disponibilité de la messagerie dépend de la variante du combiné. Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter au Manuel de l'utilisateur Ascom i63 VoWiFi Handset, TD 93289EN.

#### Lire un message enregistré

1. Dans le **Menu**, sélectionnez **Messagerie → Boîte de réception**.
2. À l'aide de la touche de navigation, allez au message dans la liste des messages et sélectionnez **Afficher**.

#### Envoyer un message

1. Dans le **Menu**, sélectionnez **Messagerie → Écrire un nouveau message**.
2. Entrez un texte et appuyez sur **Envoyer** ou sur le bouton de confirmation sur la touche de navigation.
3. Entrez un numéro de téléphone ou appuyez sur la touche programmable centrale pour feuilleter l'annuaire.
4. Appuyez sur **Envoyer** ou sur le bouton de confirmation sur la touche de navigation.

#### Supprimer un message enregistré

1. Sélectionnez un message et appuyez sur la touche programmable **Plus**.
2. Sélectionnez **Supprimer** et appuyez sur la touche programmable **Oui**.

### **Remplacer la batterie**

Si la capacité et les performances de la batterie diminuent, remplacez-la par une batterie neuve. Contactez l'administrateur du système ou votre revendeur pour obtenir de nouvelles batteries.

## 5 Fonctions d'alarme



La disponibilité des fonctions d'alarme dépend de la variante du combiné et de l'environnement de l'installation. Pour de plus amples informations, voir le guide utilisateur Ascom i63 VoWiFi Handset, TD 93289EN.

### Bouton d' Alarme

Le bouton d'alarme peut être configuré pour envoyer une alarme par une simple pression longue ou une double pression. Par défaut, l'appui long est paramétré pour le test d'alarme et une double pression pour l'alarme volontaire. L'alarme est envoyée vers le central d'alarmes qui assure sa distribution, puis le combiné revient en mode veille.

Il est possible de déclencher l'alarme pendant d'autres activités, telles qu'une conversation, la modification des réglages ou lorsque le combiné est verrouillé.

### Alarme immobilité et perte de verticalité

L'alarme perte de verticalité se déclenche en cas d'inclinaison du combiné (45° par défaut) par rapport à la verticale, pendant un laps de temps prédéfini (7 secondes par défaut). L'icône perte de verticalité  indique que l'alarme est active.

L'alarme d'immobilité se déclenche lorsqu'aucun mouvement n'est détecté pendant un laps de temps prédéterminé (30 secondes par défaut). L'icône immobilité  indique que l'alarme est active.

Pendant la phase d'alerte, le combiné émet un signal sonore et vibre (selon le réglage) pendant un délai prédéterminé (7 secondes par défaut). En même temps, le combiné affiche le message *Alarme Perte de verticalité Annuler ?* ou *Alarme immobilité. Annuler ?*.

Le combiné envoie alors l'alarme, sauf si celle-ci a été annulée. Le combiné confirme que l'alarme a été envoyée par un bip d'alarme et une vibration. En même temps, le combiné affiche le message *Alarme Perte de verticalité est envoyée* ou *Alarme Immobilité est envoyée*.

Les fonctions d'alarme Immobilité et Perte de verticalité sont inactives dans les cas suivants :

- Lorsque le Le combiné est dans le chargeur.
- Pendant les appels (selon les réglages), afin d'éviter les fausses alarmes si l'utilisateur incline le combiné ou ne bouge pas pendant un appel.
- Pendant un laps de temps prédéfini (10 minutes par défaut), en cas d'appui sur le bouton Mute pendant un signal d'alarme.

### Activation des alarmes Immobilité et Perte de verticalité

1. Dans le **Menu**, sélectionnez **Réglages** → **Alarme** → **Activer alarme**.
2. Sélectionnez la ou les alarmes requises. L'icône ou les icônes correspondantes s'affichent dans la barre d'en-tête.

### Désactivation des alarmes Immobilité et Perte de verticalité

1. Dans le **Menu**, sélectionnez **Réglages** → **Alarme** → **Désactiver alarme**.
2. Sélectionnez la ou les alarmes à désactiver.

### Annulation des alarmes Immobilité et Perte de verticalité

1. Appuyez sur n'importe quelle touche ou sur la touche programmable **OK** pour confirmer Alarme Perte de verticalité . Annuler ? ou Alarme Immobilité Annuler ?, qui s'affiche à l'écran pendant la phase d'alerte.

### Pré-alarme temporaire des alarmes Immobilité et Perte de verticalité

1. Appuyez sur le bouton Mute pendant le signal d'alarme et appuyez sur **Oui** pour confirmer le message. Pré-alarme détection MD/NM ?.  
L'icône d'affichage correspondante clignote en continu jusqu'à ce que l'alarme soit à nouveau activée (10 minutes par défaut).

### Réinitialisez la fonction d'alarme après envoi d'une alarme

Pour réinitialiser une fonction d'alarme, effectuez l'une des actions suivantes :

- Appuyez sur n'importe quel bouton sur le combiné.
- Redressez/Relever le combiné (après alarme de Perte de verticalité ).
- Déplacez le téléphone (après une alarme d'immobilité)
- Appuyez sur le bouton Mute en cas de signal sonore de localisation (ALS)

### Signal sonore de localisation

Une alarme peut être suivie d'un Signal sonore de localisation (ALS). L'ALS est un signal d'alerte du combiné sur une durée prédéfinie. Pour arrêter le signal, appuyez sur le bouton Mute sur le combiné.

## 6 Résistance aux produits chimiques

Les caractères alphanumériques imprimés sur le combiné ont été testés et ont été déclarés résistants à la décoloration et à l'usure en présence de la transpiration ou lorsque le combiné est entretenu à l'aide de nettoyeurs et désinfectants ordinaires. L'acétone peut endommager le boîtier en plastique du combiné, et ne doit donc pas être utilisée.

Les produits chimiques suivants se sont révélés non dommageables :

- Acide chlorhydrique à 3 %
- M-alcohol (alcool dénaturé à 70 %)
- Chlorhexidine 0,5 mg/ml à 60 %

## **7 Documentation annexe**

Manuel de l'utilisateur Ascom i63 VoWiFi Handset, TD 93289EN

**Ascom (Sweden) AB**

Grimbodalen 2

SE-417 49 Göteborg

Suède

Tél. +46 31 55 93 00

[www.ascom.com](http://www.ascom.com)

**ascom**